

ΝΕΑ ΤΟΥ GÖRLITZ



Έλληνική

Έκδοσις

ΑΡΙΘ. 179.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 26 ΜΑΪΟΥ/8 ΙΟΥΝΙΟΥ 1917

Verantwortlicher Herausgeber: E. Glauber jun., Görlitz.
Übersetzt von Dionysios Agapitos, z. Z. in Görlitz.
Druck und Verlag der Aktien-Gesellschaft Görlitzer
Nachrichten und Anzeiger, Görlitz, Demianiplatz 23/24.

Υπεύθυνος έκδοτης: Αιμίλιος Γκλάουμπερ Γιός.
Μεταφραστής: Διονύσιος Π. Αγαπίτος διαμένων ἐν Γκέρλιτς.
Έκτύπωσης και έκδοσις ὑπὸ τῆς Ἐταιρείας Γκέρλιτσερ Νάχριχ-
τεν ἠδὲν Ἐνσαϊτγκερ, πλατεῖα Ντεμιάν 23,24,25.

Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΕΙΣ ΤΑ ΜΕΤΩΠΑ

Βερολίον 8^ο Ιουνίου (W.T.B.) Μετὰ βραχέϊαν χαλάρωσιν ὁ ἀγὼν πυροβολικοῦ προσέλαβε πάλιν τὴν 5^{ην} Ιουνίου εἰς τὸ τόπον τοῦ Βυτσέτε τὴν μορφὴν σφοδροῦ πυρὸς καταστροφῆς καὶ βραχδαίου πυρὸς. Τὰ καλὰ ἀποτελέσματα τοῦ γερμανικοῦ πυροβολικοῦ ἐξηκριθῆσαν διὰ παρατηρήσεις ἀεροπόρων καὶ τῆς ἐπιβλῆς. Οἱ Ἄγγλοι ἐξηκολούθησαν τὴν καταστροφὴν βελγικῶν χωριῶν μακρῶν ὄπισθεν τοῦ μετώπου. Διάφορα χωρία ἐξομβροδύθησαν διὰ βαρυτάτων διαμετρημάτων, ἰδιαιτέρως δὲ τὸ Βέρβικ. Ἄγγλικά τμήματα ἀναγνωρίζουσιν, τὰ ὅποια προήλασαν κατόπιν ἰσχυρᾶς προπαρασκευῆς μετὰ μεσημβρίας καὶ τὴν νύκτα, ἀπεκρούσθησαν εἰς ἐλόκληρον τὸ τόπον τοῦ Βυτσέτε, ἐν μέρει διὰ πεισματιῶδους ἐκ τοῦ συστάτην ἀγῶνος.

Εἰς τὸ μέτωπον τοῦ Ἀρράς οἱ Ἄγγλοι ἐπεχείρησαν ἀκόμη μίαν φωνὰν κατόπιν ἰσχυροτάτης προπαρασκευῆς πυρὸς νὰ ἐπιτεθῶσιν εἰς τὸ παλαιὸν σφοδρὸς ἀγῶνας ὑποστάν ἕδαφος μεταξὺ Γκαθρέλ καὶ Ροῆ. Παρ' ὅλας τὰς βαρυτάτας τῶν αἰματηρᾶς θυσίας ἐπέτυχον μόνον ἀσήμενον ἑδαφικὸν κέρδος παρὰ τὸν αἰθ. σταθμὸν Ροῆ ἑκτάσεως 300 μέτρων, ὅπου ἐξακολούθει ὁ ἀγὼν.

Ὁ Σὲν Κεντὲν ὑπέστη νέον πῦρ. Ἡ ἐκκλησία τοῦ Ἄγιου Μαρτὲν ἐδέχθη οὐχὶ ὀλιγώτερα τῶν 70 βλημάτων. Εἰς τὴν Ποντροῦ ἐεῖβαλον γερμανικαὶ περιπόλοι καὶ ἐπανήλθον μετὰ ἰσχυρῶν καὶ μαύρων γάλλων αἰχμαλώτων.

Εἰς τὴν περιχώρην τῆς Μπράϊ οἱ Γάλλοι ἐπεχείρησαν πάλιν εἰς μάτην, νὰ ἐπανακτήσωσι τὰ παρ' αὐτῶν ἀποσπασθέντα κατὰ τὴν νύκτα τῆς 3ης πρὸς τὴν 4ην Ἰουνίου χαρακώματα. Τὴν ἐσπέραν τῆς 4ης καὶ τὴν ἐπομένην νύκτα ἐφόρμησαν κατόπιν ἰσχυροτάτης προπαρασκευῆς διὰ πυρὸς τρεῖς φορές εἰς μάτην, ἕνα καὶ κατὰ τὰς τρεῖς ἀποκρούσθησαν μετὰ βαρυτάτων ἀποκλεισῶν. Τὴν 5^{ην} Ἰουνίου, ὄραν 4,30^ο π.μ. οἱ Γάλλοι ἐπεχείρησαν κατόπιν ἰσχυροτάτης προπαρασκευῆς διὰ πυρὸς σφοδρὰν ἐπίβησιν κατὰ τοῦ Βίντερμπεργκ. Μετὰ βαρυτάτων ἀποκλεισῶν ἠναγκάσθησαν οὕτω νὰ ὀπισθοχωρήσωσιν εἰς τὰ χαρακώματα, ἀπὸ τῶν ὁποίων ἐφόρμησαν. Εἰς τὴν δυτικὴν Καμπάναν ἐξακολούθει ὁ ἀγὼν πυροβολικοῦ.

Ὁ πύργος τοῦ Ἀϊφφελ ἀναγγέλλει διαφορὰς ἀποκρουσθέντας γερμανικοὺς αἰρηνδιασμούς, ἐν ᾧ δὲν ἐπρόκειτο ἢ περὶ μικρῶν ἐπιχειρήσεων περιπόλων. Παρὰ τὴν Ταχὺρ ἔγένετο πάλιν ἕν ἕν πρὸ μεσημβρίας ἢ ἀπόπειρα, νὰ σώσωμεν ἕνα ἀπὸ τῆς 3^{ης} Ἰουνίου πολλὴν πλησίον πρὸ τοῦ γερμανικοῦ μετώπου κείμενον

τραυματίαν Γάλλον. Ἡ ἀπόπειρα αὕτη ἐπληρώθη διὰ γαλλικοῦ πυρὸς πεζικοῦ, χειροβομβιδίων καὶ φραγμῶν.

Εἰς τὸ Ἀνατολικὸν μέτωπον τὸ πῦρ πυροβολικοῦ ἦτο ζωηρὸν παρὰ τὴν Ρίγαν. τὴν Γαίκομποςτα, δυτικῶς καὶ νοτίως τῆς Λοῦα καὶ μεταξὺ Μπρστέσανο καὶ Ναγακρόβικα. Εἰς τὴν περιχώρην τῆς Στανίσλαου, παρὰ τὴν Νέα Ἰσκανο καὶ νοτίως τοῦ στενοῦ τῶν Ταρτάρων ἀπεκρούσθησαν πολλοὶ ὤρωσικαὶ περιπόλοι. Μία ρωσικὴ ἐπιβῆσις εἰς τὴν κοιλίαν τοῦ Στάνη ἀπέτυχε πρὸ τῶν γερμανικῶν κολυμάτων.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝΤΑ ΤΟΥ ΠΟΛΕΜΟΥ

ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝΤΑ

Ἐπίσημον. Μέγα Στρατηγεῖον 7^ο Ιουνίου 1917.

ΔΥΤΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ

ΣΤΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΔΙΑΘΟΚΟΥ ΡΟΥΠΡΕΚΤ

Μεταξὺ Ἰγερν καὶ Ἀρμαντιέρ μανταί ἀπὸ γῆδης ὁ ἀγὼν πυροβολικοῦ μετ' αἰματίου θανάμου· σήμερον τὴν πρωΐαν ἤναψεν ἡ μάχη τῆς Φλάνδρας κατόπιν ἐκτεταμένον ἀναντιβάσεων καὶ ἰσχυροτάτου βραχδαίου πυρὸς δι' ἐπιθέσεων πεζικοῦ τῶν Ἀγγλων.

Ὡσαύτως ἀπὸ τῆς διύρυος τοῦ Λά Μπασσέ μέχρι τῆς νοτίας ὄχθης τοῦ Σάκρπ ἐξηκολούθησεν ἡ ἐέργεια τοῦ πυρὸς μετ' ἀσυνήθους σφοδρότητος.

Παρὰ τῶν Οὐλλοῦ, τὴν Λός, τὴν Λιεβὴν καὶ τὴν Ροῆ ἀπέτυχον σήμερον πρὸ τῆς ἀνατολῆς τῆς ἡμέρας ἰσχυραὶ ἀγγλικά καὶ μερικαὶ ἐπιθέσεις.

ΣΤΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΚΡΟΠΠΙΝΤΣ

Εὐθὺς ἀπὸ ἐλαφροῦ πεζοῦ τοῦ Κάτω Ρίγνου συνέλαβον κατόπιν πεισματιῶδους συμπλοκῆς παρὰ τὴν ὁδὸν Πινὸν—Ζουὺ ἀριθμὸν τῶν αἰχμαλώτων ἀπὸ τὰ γαλλικὰ χαρακώματα καὶ ἐστρεψάν πρὸς τὰ ἐκεῖ τὴν προσοχὴν τοῦ ἐχθροῦ, λίαν πρὸς τμήματα συνταγματῶν τοῦ Μάινγκεν, τοῦ Ἀνωθέρου, τοῦ Σλέσβι-Χόλσταϊν καὶ τοῦ Βραδεμβούργου κατέλαβον νοτίως τῆς Παρνὺ-Φιλαν τὰς παρὰ τὴν Σεμὲν ντὲ Ντάμ ἐχθρικάς θέσεις ἐπὶ πλάτους 2 περίου χιλιομέτρων. Ἀποτελεσματικῶς ὑποστηρίζομενοι ὑπὸ πυροβολικοῦ, τορπιλλοβλητῶν καὶ ἀεροπόρων, συνδυεζόμενοι ὑπὸ σκαπανέων καὶ περιπόλων τοῦ κατὰ τοὺς ἀγῶνας τῶν τελευταίων ἐδδομάδων ἰδιαιτέρως ἀναδειχθέντος τάγματος ἐφορμήσωσιν ὑπ' ἀριθ. 7, οἱ λόγοι κατέλαβον παρὰ τὴν πεισματιῶδη ἀντίστασιν τοῦ ἐχθροῦ τὸν ἐνδειχθέντα εἰς αὐτοὺς στόχον τῆς ἐπιθέσεως.

Κατόπι σφοδρών κυμάτων πυρός ισχυρά έχθηρικά άντε-
πίθεσις διηρθώθησαν κατά τής καταληθείσας ύφ' ήμών γραμ-
μής μέχρι τής νυκτός άπασαι άπεκρούσθησαν.
Ηγχαλωσίθησαν 14 άξιωματικοί 542 όπλίται, έκυριεύ-
θησαν δέ έν αναληπτικών πυροβόλων, 15 πολυβόλα και πολ-
λοι βομβόλληται.

ΣΤΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΑΡΧΙΣΤΡΑΤΗΓΟΥ ΛΑΜΠΡΕΚΤΟΥ ΤΗΣ ΒΥΡΤΕΜΒΕΡΓΗΣ
Ούδέν σημαντικόν.

Χθές κατερίφθησαν 8 έχθηρικά άεροπλάνα έν τή άναερίφ
άγώνι, έξ ών έν όπό τού άνθυπολοχαγού Βός, ό όπαίως ούτω
κατήγαγε τήν 34ην έναέριον νίκην του.

ΑΝΑΤΟΛΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ

Ουδέμία μεγαλύτερα πολεμική έπιχειρήσις.

ΒΑΛΚΑΝΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ

Όμοίως.
(W.T.B.) ΑΟΥΝΤΕΝΝΤΟΡΦ

ΕΚ ΤΟΥ ΑΥΣΤΡΟΥΝΓΡΙΚΟΥ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝΤΟΣ

Βιέννη 6 'Ιουνίου

ΙΤΑΛΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ

Ό έχθρος έξηγλήθη μεταξύ τής κοιλιάς τού Βίπαχ
και τής θαλάσσης εις ματαίας έπιθέσεις, ύα έπανορθώση τήν
ήτταν, τήν όποιάν ύπέστη κατά τās προηγουμένας ήμέρας έπι
τού όροπεδίου τού Κάρατ. Αί έπιθέσεις τού συνετηρήσαν. Τά
στρατεύματά μας έπήρθησαν τήν έπιτυχίαν των διά τής έξ έφό-
δου καταλήψους ένος ύψώματος παρά το Γυαμιάν και διά πει-
σματώδων άγώνων διετήρησαν όλον τήν καταληφθέν έδαφος.

Ό αριθμός τών κατά τās μάχας των τριών τελευταίων
ήμερών συλληφθέντων αιχμαλώτων άνήλθεν εις 250 άξιωματι-
κούς, έξ ών τέσσαρες άνήκον εις τήν έπιτελείον, και 10000
όπλίταις. Πολλά ιταλικά συντάγματα περιήλθον εις χειράς μας
μεθ' άλλης σχεδόν τής δυναμέως των άεράτου, όπως τή ύπ'
αριθ. 86 συντάγμα μετά 2685 ανδρών, τή ύπ' αριθ. 69 μετά
1932 και τή ύπ' αριθ. 71 μετά 1831. Αί τάξις αρχία τής Βε-
ρόνας, τής Σαρακούσης, τής Πούγκλιας και τής Αγκιώνος, εις
τās όποιās άνήκον τά στρατωτικά ταύτα σώματα, κατεστράφη-
σαν. Είς τήν σύμβαση τού Σαν Τζιβάνι έκυριεύθη έν μέγα
νοσοκομείον έκστρατείας. Τό πεδίο μάχης καλύπτεται υπό ιτα-
λικών πυροτόνων.

Κατά τήν σεληνοφώτιστον νύκτα τής χθές οι Ιταλοί άερο-
πόροι έπέδραμον πάσεις και χωρία μακράν όπισθεν τού μετώ-
που μας. Ούτοι έφθασαν εις τήν έσωτερικόν τής Αυστρίας μέ-
χρι Λάιπαχ, εις τήν Τίρλ μέχρι τής περιοχής τής Βότσεν,
εις τήν παραλίαν δέ και εις τήν Κράιν έφρονεύθησαν κάτοιқи
τινας. Γλυκαί ζημία δέν έπληγήθησαν.

(W.T.B.) 'Ό 'Αρχηγός τού Γενικού 'Επιτελείου.

Νέοι 34900 τόννοι κατεβυθίσθησαν εις
τήν Μεσόγειον θάλασσαν.

Βερολίον 6 'Ιουνίου. 'Επίσημον. (W.T.B.)

1. Είς τās βορείας έν άποκλεισμήν περιούας κατεβυθίσθη-
σαν υπό υποβρυχίων μεταξύ άλλων τά εξής :

Τό άγγλικόν άτιμόπλοιο «Ντρομόρε» (268 τ.) και έν άγγλι-
κόν ίστιοφόρον, άμφότερα πλέοντα με έρμα, προσέτι έν άγνω-
στον βαρέως φορτωμένον άτιμόπλοιο (5000 τόννων), έν άγνω-
στον όπλισμένον άτιμόπλοιο (1200 τόννων) και έν άγνωστον
ίστιοφόρον (2000 τόννων). Προσέτι κατεβυθίσθησαν και άλλα

πλοία, τών όποιών δέν έγνώσθη τή είδος και τή μέγεθος, διότι
ή βρόχιάς των έγένετο έν καιρή νυκτός

2. Είς τήν Μεσόγειον θάλασσαν κατεβυθίσθη πάλιν άριθμός
τις άτιμοπλοίων και ίστιοφόρων μετά όλικού έκτοπίσματος 34,
900 τόννων.

Μεταξύ αυτών ήσαν πολλά όπλισμένα άτιμόπλοια διαφόρου
μέγεθους, τών όποιών δέν έγνώσθησαν τά όνόματα, διότι συνο-
δεύοντο υπό πολεμικών πλοίων, προσέτι τά άγγλικόν όπλισμέ-
νον άτιμόπλοιο «Ερχίπτιαν Πρίνς» 3117 τόννων με βόμβακα
άπό 'Αλεξανδρείας εις Μάντσεστερ, τή άγγλικόν όπλισμένον
άτιμόπλοιο «Χόλμςεμπανκ» 3051 τόννων με άνθρακας άπό
Μάλταν εις Πόρτ-Σαίτ και τή ιταλικόν όπλισμένον άτιμόπλοιο
«Ρίο Αματσόνας» 2970 τόννων με ύρυσαν άπό Πόρτ-Σαίτ εις
'Ιταλίαν.

Μεταξύ τών φορτίων τών θυθηθέντων ίστιοφόρων εύρίσκειν-
ται μεταξύ άλλων 2500 τόννοι νάφθα από 'Αμερικήν, πρω-
σιμένής διά Γιβραλτάρ και 'Αλγέριον.

'Ό άρχηγός τού ναυαρχικού έπιτελείου τού στόλου.

Η ΕΛΛΕΙΨΙΣ ΕΝ ΙΤΑΛΙΑ

(Ν.) Μία περιγραφή τού ήθικου τού Ιταλικού λαού υπό
τής «Βερναίς Ημερησίας» περιέχει μεταξύ άλλων τά εξής :
Είς τήν βόρειον 'Ιταλίαν είναι άληθές, ότι πορίζονται ακόμη τά
ανάγκαια τρέψιμα, αλλά εις τήν νότιον έπικρατεί πείνα. Οι ύ-
πάλληκτοι εις δολιχίτην τήν 'Ιταλίαν είναι δυστηρητήμονοι. 'Ό
άγροτικός πληθυσμός έχει έξεγερθή. 'Η τρομερά έλλειψις τών
γαιανθρίων και ή στέργσις τών δημοκρατικών άπεμακρυναν
κάθε καλήν διάθεσιν. 'Η Αγγλία και ή Γαλλία άρνούνται πά-
σαν ύποστήριξιν. Αί άπόρχουσαι προμήθειαι δύνανται με όλην
τήν δυνατήν οικονομίαν νά έξαρκέσωσι τήν πολλήν μέχρι τέλους
'Ιουνίου, όποτε πρέπει νά βοηθήση ή 'Αμερική δι' εισαγωγής,
άλλως τή πάλιν άπολώσθη.

Η ψήφος έμπιστοσύνης ύπέρ τού Ριμπώ.

(Ν.) Τό πρακτορείον Χαββάς αναγγέλλει τήν υπό τής γαλ-
λικής Βουλής διά ψήφου 453 έναντίον 55 άποκρίσειν γενομέ-
νην ήμερησίαν διάταξιν, δι' ής εκφράζεται ή έμπιστοσύνη προς
τήν κυβέρνησιν, έχουσαν ούτω :

'Η Βουλή τών άντιπροσώπων, ως ή άμεσος έκφρασις τής
κυριαρχίας τού γαλλικού λαού, χειριέται τήν βωσικήν δημο-
κρατίαν και τήν δημοκρατίαν τών άλλων συμμάχων. Παραμέ-
νονσα πιστή εις τήν όμόφωνον διαμαρτυρίαν, τήν όποιαν κατά
τό έτος 1871 άπέρηθον ή έθνική συνέλευσις και οι άντιπρό-
σωποι τής Αλσατίας-Λωρραίνης, καίτοι αύτη είχαν άποσπασθή
άπό τήν Γαλλίαν, δηλώσ, ότι αύτη άνάμενει άπό τόν πόλεμον
ό όποίος έπεβλήθη εις τήν Εύρώπην παρά τής ήμπεριαλιστικής
Γερμανίας, έκτός τής άπελευθερώσεως τών καταληφθέντων έδα-
φών και τήν έπιστροφήν τής Αλσατίας-Λωρραίνης εις τήν πα-
τρίδα τής και δικαίαν άποκατάστασιν τών ζημιών.

'Αποκρούουσα πάσαν σκέψιν κατακτήσεως και ύποδοκίω-
σεως έένων λαών, έλπίζει, ότι ή προσπάθεια τών στρατών τής
Δημοκρατίας και τών συμμάχων τής θά ή έπιτρέψη νά έξασφαλίση
κατόπι καταργήσεως τού πρωσιικού μιλιταρισμού τήν διαρκή
άνεξαρτησίαν τών μικρών και μεγάλων λαών έν τή προπαρσασευ-
αζόμενη πλέον όργανώσει τής συμμόσεως τών λαών. Πεπειθούσα,
ότι ή κυβέρνησις θά έξασφαλίση τή άποτέλεσμα τούτο διά τής
στρατιωτικής και διπλωματικής συνεργασίας όλων τών συμμά-
χων, άπορρίπτει πάσαν τροποποίησιν και άποδέχεται τήν ήμερη-
σίαν διάταξιν.

ΤΟ ΠΑΣΧΑ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

'Εκ τού «Σκριπ» τών 'Αθηρών τής 2ας και 4ης 'Αριλίου
παραλαμβάνομεν τά εξής :

Η κίνησις εις τήν άγοράν.

'Η άγορά έν γένει είχεν άρκετήν κίνησιν. 'Από τά έμπο-
ρικά καταστήματα είχον γίνει προμήθειαι διαρκούσης τής έβδο-
μάδος, ώστε χθές μόνον οι καθυστερησάντες έσπουδον νά προ-
μηθευθούν τά χρειώδη. 'Ιπερτίμησις τών ειδών γενική
'Ενεκα ό πόλεμος. Είς τά μανάβια δύο κρεμμυδάκια 15 λε-
πτά ένεκα . . . ή άσύστολος αισχροκέρδεια. Είς τήν άγοράν λοι-
πά ή κίνησις, τās μεσημβρινάς ιδίως ώρας, ύπήρξε ζωηροτάτη.
Οί κρεπωλάι έν συναυλία καλούν τά θύματα.

— 'Εδώ τά άρνά τής Ρουβέλγης.

— 'Εδώ τού Μωρηά.

'Η άστυναμία είχε διατιμήσει τήν κρέας προς 3,80 τήν ύάν.

Οί συμπολίται έπρομηθεύοντο ό,τι ήθύναντο. 'Εντελώς ά-
πρόστοι ή άγορά τών ήχθησοπωλείων. Ψάρια έτιμώοντο άπό
5—15 δραχμάς τήν ύάν. Τά αυγά 35 λεπτά τή ένα και 65
κατ' ελάχιστον ήρον τή ζεβρος. 'Οποσδήποτε ό κόσμος έκαμε
τās προμηθείας του όπως ήθύναντο. Αίψ' άπ' όλα διά τή «καλή
τό χρόνον». Όλοι έξέφραζον παράπονον διά τήν άκρίθειαν τών
τροφίμων αλλά πάντες άποραπισμένοι έν έορτάστων τήν μεσά-
λην χριστιανικήν ήμέραν όσον τή δυνατόν εύθύμως. 'Ας εύχη-
θώμεν τού χρόνου καλύτερα.

Είς τόν Πειραιά ή αύτή άκρίθεια. Τά μπαρμπούνα 10
όρ. ή ύάκ, ή γαρύσις 3,20, ή σουπιές 4,80, ή κούντατες μα-
ρίδες 4 όρ., αναλόγως και τά λοιπά είδη ήχθών. Τά λαχανί-
κά έχουν τιμήν άνωτέραν τού τριπλασίου τής περσιανής. Τά
φρούτα και αύτά άπρόσιτα. 'Η σταφίδες 2,40, τά σύκα 2,60,
αναλόγως και τά λοιπά. Σχετικώς εύθυνότερα είναι τά κρέατα.
Τό άρνάκι τού γαλακτος πωλείται προς 4,20, άρνά περσινο ή
ύάκ 3,80, τή τραγί ή ύάκ 3,20, τή βόειον 3,60. Αί άνωτέρω
τιμήν παρά τήν παρατηρούμένην έλλειψιν είναι όποσδήποτε
πρωταί.

Η τελετή εις τήν Μητρόπολιν.

Τή μεσονύκτιον εις όλους τούς Ναούς έν ασφικτική σφί-
ροή τών χριστιανών έγένετο ή ιερουργία τής Αναστάσεως.

'Ό Μητροπολιτικός Ναός ήτο κατάμεστος. 'Ολοι αι προς
τόν ναόν άγούρασι όδοι και παρόδοι ένωρής είχαν καταληφθή
ύπό τού λαού. Είς τήν πλατείαν τής Μητροπόλεως είχε σχή
μασιθή ζώνη άποκλείουσα τήν συγκέντρωσιν προς τήν έξέδραν.
Διά τήν τάξιν έλήφθησαν έκτακτα μέτρα άπό κοινού 'Α-
στυνομίας και Φορηναρχείου. Πάντες οι διαθέσειμιοι χωροφυλά-
κες υπό τās διαταγās τών άστυνόμων τών τμημάτων έπέδραμον
τήν τάξιν.

'Η ύπάρχουσα στρατωτική δύναμις είχε παραταχθή εις
τήν όδον 'Ερμού και Εδάργελιστριάς.

Οί Βασιλείς έφθασαν εις τόν Ναόν όλίγον πρό τής 12ης
έν μέσφ ένθουσιωδών ζητωκραυγών τών χυλιδών τού λαού.

'Η τελετή τής Αναστάσεως έγένετο χροστατόντος τού
Π. Μητροπολίτου. 'Αμα τή έκφωνήσε τού «Χριστός 'Ανάστη»
οι κώδωνες τού Ναού ήχησαν χαρμυσίνους.

'Ό Βασιλεύς και ή Β. Οικογένεια επανέρχονται εις τά 'Α-
νάκτορα έν μέσφ άλλωθός φρενιτώδεις ένθουσιασμοί.

— Ζήτω ό Βασιλεύς.

— Ζήτω ό Μάρτυς.

'Ό λαός δέν γνωρίζει πώς νά εκδηλώσει έμφρονέστερον τών

ένθουσιασμόν του. Μετά τήν διέλευσιν τού Βασιλέως χυλιδες
λαού ακολουθούν τήν Β. 'Αμαξάν βαίνουσαν προς τά 'Ανά-
κτορα.

Μίαν ακόμη φοράν ό έλληγκής λαός έξεδήλωσε τήν πίστιν
και άφοσίωσιν του και τήν λατρείαν του προς τόν ένσαρκούταν
τόν 'Ελληγισμόν και τά έθνικά ιδανικά.

Ό έορτασμός τού Πάσχα εις τούς στρα-
τώνας.

'Η ήμέρα τού Πάσχα έωρτάσθη εις τούς στρατώνας πα-
ρά τήν όλίγον τών ένταύθα εύρισκομένων ανδρών μετ' έξαιρετι-
κής λαμπρότητος και ένθουσιασμού. Οί στρατώνες είχαν όλοκο-
σμηθή πανηγυρικώς διά σημάτων και γυρλανθών έκ όφνης,
διά τών όποιών άπετελέσθησαν πλαίσια, έντός τών όποιών έτο-
ποθετήθησαν αι είκόνας τών Βασιλέων. 'Ο διάκονος στυπη-
ρούτο δι' ένετικών φανών και λυχνίων χάρην τής νυκτερινής
φωταγωγήςσος.

Είς τήν 1ον Συντάγμα Πεζικού οι άμφοι έψήγοντο εις τήν
δυτικήν πλευράν τής πλατείας τών Παραπηγμάτων, ένψ οι πε-
ρισσότεροι άνδρες, οι μή άσχυλούμενοι εις τή ψήσιμον έχόρευ-
ον εις τή κέντρον τής πλατείας.

Τήν 9 και 30 π. μ. έπισκέψθη τούς στρατώνας ή Α. Μ.
ό Βασιλεύς, συνοδευόμενος υπό τών Α. Α. Υ. Υ. τού Διαδό-
χου και τών πριγκίπων Χριστοφόρου και 'Αλεξάνδρου με μι-
κράν στρατιωτικήν στολήν και τού ύπασιτσου κ. Μεταξά.

Είμαι άδύνατον νά περιγραφή ό ένθουσιασμός τού λαού
τού έκτός τών στρατώνων αναμένοντος και τών στρατιωτών τών
συνταγμάτων, οι όποιοι λύσαντες τόν χορόν περιεκύκλιωσαν τόν
Βασιλέα και έζητωκραύησαν Αύτόν μετ' ένθουσιασμού.

— Ζήτω ό Βασιλεύς.

— Ζήτω ό 'Αρχιστράτηγος.

'Ό Βασιλεύς μεϊδιών έχαιρετά στρατιωτικώς και τήγετο :

«Χριστός 'Ανάστη παιδιά.»

'Ό Βασιλεύς έπρογεματίσεν εις τή Διοικητήριον τού 1ου

Συντάγματος Πεζικού μετ' άπάντων τών άξιωματικών.

Μετά τή πρόγεμα ό Βασιλεύς ακολουθήσασιν υπό τών

πριγκίπων έπεσκέψθη κατά σειράν τούς εις τούς λόχους γεμα-
τίζοντας άνδρας.

Οί στρατιώται έμειναντο έξ ένθουσιασμού.

— Ζήτω ό Βασιλεύς.

— Χριστός 'Ανάστη, Πατέρα.

— Χρόνια πολλά παιδιά, άήγνια ό Βασιλεύς.

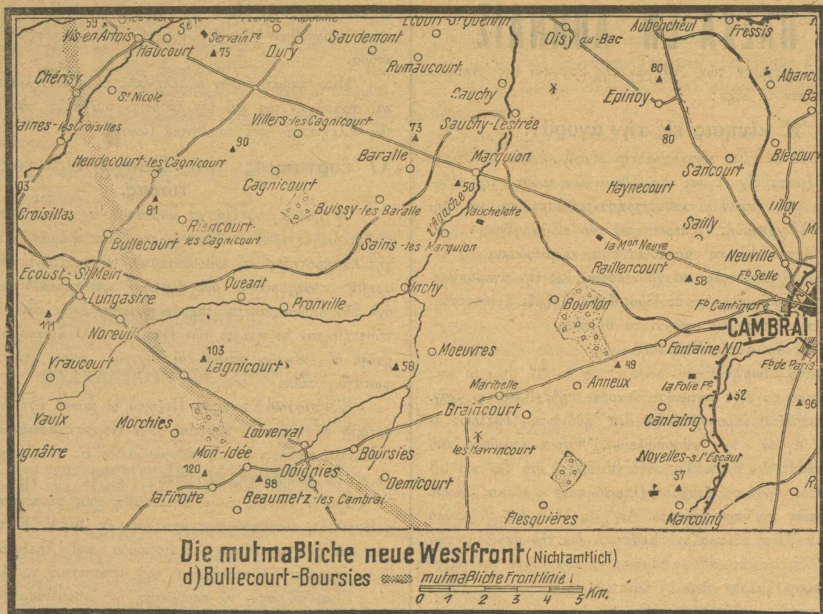
'Ό Βασιλεύς έσπουύηργησε με τούς άξιωματικούς και τούς
στρατιώτας, έπήρε μεξέ και βετσίνα, πάντοτε άστειζόμενος με
τούς στρατιώτας.

Μετά ταύτα άποχωρεί ό Βασιλεύς υπό τās φρενιτώδεις
ζητωκραυγās τού στρατού και τού λαού, ένψ τή γλέντι εις
τούς στρατώνας έξακολουθεί.

Η έμπιστοσύνη τής Σουηδίας
εις τή άναταμύχητον τής Γερμανίας

(Ν.) 'Η «Αφρονιπλάτετ» τής Στοκχόλμης γράφει 'Εγχο-
μεν πεποθεσιν και έλπίζομεν εις τή άκατανίκητον τής Γερμα-
νίας, διότι εις τούτο διαβλήπομεν τήν μόνην έγγύησιν τής ευρω-
παικής Ισορροπίας και τήν μόνην μας έλπίδα, ότι δι' αύτόθ θα
διαφύγομεν, νά γίνωμεν ή κακώς χρησιμοποιομένη γέφυρα με-
ταξύ μιάς κοσμοκρατούσης 'Αγγλίας και τού βωστικού ύποτε-
λοός τής κράτους.

'Η Ιστορία μās έδιδάξεν, ότι ή 'Αγγλία ούδ' έπί στιγμήν
θά διασάξη, νά θέση χείρα έπί τού έθνους μας, και νά μās



Τὸ πιθανὸν νέον δυτ. μέτωπον. Τμήμα Μπουλλεκούρ-Μπουρσίς. (Ἡ γραμμὴ τοῦ μετώπου δεῖκνεται ὑπὸ τῆς ἐκστειγμῶν συγκεκλιμένης γραμμῆς.)

ἀραιώσῃ πᾶν ὅτι δύναται: τὸν στόλον μας (ὅπως τὸν Ἰαννίνων τῷ 1807), τὰ παραλόγια μας ἠγορεύσεις (ἔχουμεν ὑπ' ἡμῶν μας τὸ Γιβραλτάρ, τὴν Μαίκαν, τὸ Τσούπερ, τὸ Ἄδεν τῆς ἰωύργου τοῦ Σουεῦ, κ.λ.π.), τὰ μετὰλλεία μας (ὄρα καὶ Τράνσβαλ).

Ἔχομεν πρὸ ὀφθαλμῶν τὴν σημερινὴν τύχην τῆς Ἑλλάδος, διὰ τὰ μὴ ἀναφέρουμεν καὶ τὴν Περσίαν. Γνωρίζομεν τὴν ὑποτελεῖ ἠέσιν τῆς Πορτογαλίας καὶ τῆς Νορβηγίας, καὶ βλέπομεν ἢ ἐν πάσῃ περιπτώσει θὰ ἴδωμεν προσεγγῶς τὴν ὑποτελειαν τῆς Ρωσίας καὶ τῆς Φινλανδίας. Τὰ παραδείγματα ταῦτα ἔδει πάντοτε νὰ ὑπανθωμίζωσιν εἰς ἡμᾶς, ποῖα ἡ τύχη μας καὶ τὸ μέλλον μας, ἐὰν ὑποκύπτωμεν εἰς τὰς ἀξιώσεις τῆς Ἀγγλίας, ἀντὶ μόνου νὰ ὑπερασπίσωμεν τὴν τύχην μας.

ΑΝΑΓΚΑΣΤΙΚΗ ΣΤΡΑΤΟΛΟΓΙΑ ΕΛΛΗΝΩΝ ΥΠΟ ΤΗΣ ΑΝΤΑΝΤ

(Ν.) Κατὰ νεωτέρας ἐξακριβώσεις ἢ διαθέσεις μεταξὺ τῶν ὑπὸ τῆς Ἀντάντ εἰς πόλεμον κατὰ τῶν Κεντρικῶν Δυνάμεων πεζομένων Ἑλλήνων εἶναι ἡ χειροτέρα, τὴν ὁποίαν δύναται νὰ σκεφθῇ τις. Εἰς τὴν 24 Μαΐου παρὰ τὴν Λιουβμικα λιποτακτικῆς δεκαεπὸς τοῦ 3ου τάγματος τοῦ 2ου ἑλληνικοῦ συντάγματος πεζικοῦ διηγήθη, ὅτι ὁ λόχος του κατήντησε συνεισῆ τῶν λιποτακτικῶν εἰς 120 ἄνδρας. Αὐτοὶ καὶ οἱ συναδέλφοι τοῦ ἐστρατολογηθέντος τὸν Ἰανουάριον εἰς τὴν Μυτιλήνην διὰ τῆς βίας καὶ παρὰ τὴν ἐκπερασμένην θέλησίν των ἐξεπαιδεύθησαν καὶ ἐστάλησαν εἰς τὸ μέτωπον. Μὲ ἑλληνικὴν στολὴν ὑπεκρῆσθήσαν νὰ φέρωσι γαλλικὸν χαλδῶδινον κρᾶνος.

Ἐκ τοῦ ἑλληνικοῦ στρατοῦ οὐχὶ ὀλιγώτερος τὸν τεσσάρων πέμπτων ἐστρατολογηθῆ διὰ τῆς βίας, προσέτι δὲ αἱ τερασταὶ ἀπώλειαι δὲν συνετέλεσαν εἰς ἀνύψωσιν τοῦ ἡθικοῦ. Οὕτω τὸ 1ον σύνταγμα πεζικοῦ ἀπώλεσε κατὰ τὰς ἐπιθέσεις τῶν μέσων

Μαΐου οὐχὶ ὀλιγώτερος τῶν 700 ἄνδρων εἰς νεκροὺς καὶ τραυματίας.

Ἄλλος Ἕλληνας ὁ ὁποῖος κατέφυγεν εἰς τοὺς Γερμανοὺς τὴν 26 Μαΐου πλησίον τῆς Χούμας, διηγήθη τὰ ἔξης περὶ τῆς ἀναγκαστικῆς στρατολογίας του: "Ὅτε κατὰ τὸν Φεβρουάριον, δὲν ὑπῆρχεν ἐργασία εἰς Ἀθήνας καὶ ἡ μερὶς τοῦ ἄρτου εἶχεν ἐλαττωθῆ εἰς 150 γραμμάρια, ἐπεβίβασθῃ ἐπὶ τοῦ ἑλληνικοῦ ἐμπορικοῦ ἀεροπλοίου «Κρήτη» διὰ Θεσσαλονίκην, ἵνα, ὡς ἀνεγάρτετο εἰς τὴν διαφύμισιν τῶν ἐρημιερῶν, εἴρῃ ἐκεῖ ἐργασίαν.

Τὸ πλήρωμα τοῦ ἀεροπλοίου ἀπετελεῖτο ἀπὸ γάλλους ἀξιωματικοὺς καὶ ναύτας, ἐπὶ δὲ ὅμως ὑπὸ ἑλληνικὴν σημαίαν. Εὐρίσκοντο ὡσαύτως ἐντὸς τοῦ πλοίου ἑκατοντάδες τινὲς παιδῶν καὶ γυναικῶν, αἱ ὁποῖαι μετέβανον εἰς Θεσσαλονίκην πρὸς τοὺς συζύγους των. Παρὰ τὰς ἐννοιωτάτας διαμαρτυρίας των τὰ μὲν γυναικοπαῖδα ἀπέβησαν εἰς τὴν Σύρον, τοὺς δὲ ἐντὸς τοῦ πλοίου εὐρικομοὺς 180 ἄνδρας ἀπέστειλαν ὑπὸ συνοδείαν γάλλων στρατιωτῶν εἰς τὸ στρατόπεδον καὶ τὴν ἐπομένην ἡμέραν κατέταξαν τούτους διὰ τῆς βίας εἰς τὰ συντάγματα.

ΜΙΤΤΕΛ-ΣΤΡΑΣ. 8 α
Καθημερινὸς ΚΟΝΣΕΡΤΟ.
 Εὐχάριστος διαμονὴ

ΝΤΟ'Υ'ΤΣΕΡ ΚΡΟΥΓ
ΒΙΝΕΡ ΚΑΦΕ (Πλατεῖα Ταχυδρομίου). Τὴν Παρακευὴν 8ην Ἰουνίου, ὥραν 8ην ἑσπέρας, Κονσέρτο τῆς γερμανικῆς στρατιωτικῆς μουσικῆς τοῦ ἐφεδρικοῦ τάγματος τοῦ 19ου συντ. πεζικοῦ ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ κ. Τριανκ-

Ἐνοικιάζεται ἀμέσως καλῶς ἐπιπλ. δωμάτιον μετὰ 2 παράθυρων. Ντεμάνιπλατς 32. III.